

## News Release

---

[ 10月1日付で発表された Teradata コーポレーションのニュース・リリースの翻訳です ]

2007年10月1日

### Teradata、ニューヨーク証券取引所で取引開始

#### *NCRからの分社化を成功裡に完了*

米国オハイオ州デイトン発 - Teradata コーポレーション (以下、Teradata)は、2007年10月1日(月)、NCR コーポレーション (NYSE:NCR)からの分社化が完了し、同日、ニューヨーク証券取引所 (NYSE)において、普通株式の通常取引を開始すると発表しました。取引コードは「TDC」となります。

当日は、取引開始を記念して、Teradataのマイク・コーラー (Mike Koehler) 社長兼最高経営責任者 (CEO) が同取引所のオープニング・ベル (The Opening Bell<sup>SM</sup>) を鳴らす予定です。このセレモニーには、コーラーと共にTeradataの経営陣も列席します。

コーラーは次のように述べています。「Teradataにとって、世界の金融市場をリードする NYSE への上場は、エンタープライズ・データウェアハウジング分野のグローバル・リーダーとしての新たな船出を飾る歴史的な出来事です。当社は引き続き経営体制の強化、強力で多様な顧客企業との関係拡充を推進すると共に、テクノロジー・リーダーとしての地位を向上し、事業規模を拡大するための様々な取り組みに積極的に投資して行きます。」

「現在、世界中の企業が、成長力、収益性、競争優位性を高めるために、Teradataの優れた専門性と技術力を基盤として企業全体での情報収集と分析を行なっています。このことから、Teradata はグローバル・マーケットに潜在する多数のビジネスチャンスを生かす上で、非常に有利なポジションにあります。」

9月28日の取引終了後、スタンダード&プアーズ社は、その代表的な株価指数であるスタンダード&プアーズ500の構成銘柄にTeradataを加えました。また、10月1日の取引終了後、Teradataはニューヨーク証券取引所の株価指数であるArca Tech 100 Indexにも加えられる予定です。

分社化に伴い、NCR コーポレーションの株主には、9月14日の営業終了時間現在におけるNCR普通株式保有数に基づき、1対1の比率でTeradata普通株式1株が分配されました。Teradataの普通株式数は約1億8,100万株で、そのすべての分配を終了しています。

## Teradataについて

Teradata コーポレーション (NYSE: TDC) は、データウェアハウジングと高度な企業向け情報分析技術を提供し、経営のための知力の向上を支援する世界最大規模の企業です。Teradata は世界 40 カ国以上にビジネス拠点を有しています。

[www.teradata.com](http://www.teradata.com)

###

Teradata は、Teradata Corporation の米国およびその他各国における商標または登録商標です。

以上

---

■ 本件に関するお問い合わせ先  
日本テラデータ株式会社 コミュニケーション統括部 篠田・中村  
TEL:03-6759-6151 / FAX:03-3553-1037  
e-mail: [tdpr.jp@teradata.com](mailto:tdpr.jp@teradata.com) <http://www.teradata-j.com>